

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 81 (2019)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Engeler, Roman

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aktuelles

- 4 Kurzmeldungen

## Markt

- 8 Köppl: «Autonomes Fahren beschäftigt uns»  
12 Agro-Truck-Reifen für Acker und Strasse  
14 Zulassungsstatistik von Ladefahrzeugen

## Schwerpunkt: Futterernte-Technik

- 16 Fit ins Grünland  
20 Mähwerke richtig einstellen  
24 Optimal mit Zetter und Schwader unterwegs  
30 Mähen in Steillagen  
34 Und sie drehen rund



## Impression

- 42 GPS-Schneidwerk: Eine saubere Sache  
46 Feuchtheu mit «Hay Boss» konservieren



## Wissen

- 49 Präziser Schnitt mit dem Plasmabrenner

## Plattform

- 50 Serco Landtechnik: Know-how aus Frankreich  
52 Biokunststoffe aus der Landwirtschaft  
54 Traktoren: Einfacher oder noch komplexer?

## Sicherheit

- 56 Stromleitungen: Distanz halten

## Passion

- 58 50 Mio. für einen Ford «6640»

## Management

- 60 Regeländerungen bei Anhängerbremsen

## SVLT

- 61 Bildbericht von der 95. Delegiertenversammlung  
64 Sektionsversammlungen  
67 Sektionsnachrichten  
70 Gebrüder Ruh(elos) im Porträt  
71 Kurse und Impressum



**Titelbild:**  
Arbeiten unter Hochspannung:  
Sowohl im wörtlichen als auch  
im übertragenen Sinne stets  
eine grosse Herausforderung,  
will man Unfälle vermeiden.

Bild: R. Engeler



[www.youtube.com/  
agrartechnikCH](http://www.youtube.com/agrartechnikCH)



[www.facebook.com/  
CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

## Editorial

Roman  
Engeler



Die Frontseite dieser Ausgabe der «Schweizer Landtechnik» weist gleich auf zwei Themen hin, die in diesem Heft zur Sprache kommen: Einerseits auf den Schwerpunkt «Futterernte-Technik», andererseits auf einen Beitrag mit dem Titel «Distanz halten» (Seite 56). Distanz halten ist nicht nur beim Autofahren wichtig, sondern sollte auch bei Stromleitungen stets beachtet werden.

Rund 60% aller tödlichen Unfälle, die in der Landwirtschaft im Zusammenhang mit der Elektrizität geschehen, seien auf den Kontakt mit Freileitungen zurückzuführen, heisst es beispielsweise bei der Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL). Grund genug für die Redaktion, sich einmal näher mit dieser Problematik zu beschäftigen, gibt es in der Schweiz doch rund 6700 Kilometer Hochspannungsleitungen – und darunter befindet sich meist landwirtschaftlich genutztes Land, das bei der Bewirtschaftung besondere Verhaltensregeln erfordert.

Der eigentliche Schwerpunkt dieser Ausgabe widmet sich dann der Technik für die beginnende Futterernte. «Fit ins Grünland» lautet der entsprechende Untertitel. Die «Schweizer Landtechnik» hat in den letzten Jahren regelmässig über die eine oder andere Kategorie dieses Technik-Segments berichtet.

Heuer steht das korrekte Einstellen von Mähwerken, Kreiselheuern und Schwadern im Zentrum – vielleicht ein Ansporn, diese Maschinen wieder einmal genauer anzuschauen und an den entsprechenden Stellschrauben zu drehen. Denn letztlich besteht das Ziel ja darin, möglichst viel Futter verlustfrei und ohne Schmutz in einer hohen Qualität ernten zu können.

Ausgabe Nr. 5 erscheint am 16. Mai 2019